

2025 Read Aloud in Mandarin!

International Student Contest – Guidelines

1. Purpose : To encourage international students to actively continue learning Mandarin, enhance their language expression, listening and speaking skills, and develop a sense of linguistic rhythm, the Office of International Affairs is organizing the *Mandarin Reading Contest*. Through this activity, students can practice Mandarin in a lively and relaxed atmosphere, showcase their learning achievements, boost motivation, foster a positive language-learning environment, and further strengthen their social adaptability and competitiveness in the workplace.

2. Organizer : Student Exchange Division, Office of Global Affairs, Kaohsiung Medical University

3. Eligibility : International students of KMU whose native language is not Chinese.

4. Date & Time : December 17, 2025 (Wednesday), 14:30–17:00

5. Venue : IR401, International Academic Research Building

6. Competition Rules :

- On the day of the contest, participating students will draw ONE text from the following three selections to use as their competition piece for the stage reading.

Selection 1: Let's Wear a Hat! (大家一起戴帽子!)

Selection 2: The Frog at the Bottom of the Well (井底之蛙)

Selection 3: The City Mouse and the Country Mouse (城市老鼠和鄉下老鼠)

- Reading Time Limit: The reading time for each contestant is 6 minutes. A single reminder bell will sound at the 5-minute mark. When the 6-minute limit is reached, the contestant must end their reading and conclude their turn, regardless of whether they have finished the text. The next participant will then be called to the stage.
- Evaluation criteria include: *Pronunciation & Intonation, Articulation & Diction, Reading Technique, Rhythm & Pauses, and Stage Presence & Expressiveness*. Total score: 100 points.
- In case of a tie, rankings will be determined in the order of the above criteria. If scores remain tied, the judges will deliberate to decide the final ranking.

7. Registration Period : From now until December 12, 2025

8. Registration Method : Please register via the following link:

【 <https://forms.gle/9J54rL4qARVeRYbC6> 】

9. Awards :

- **First Prize (1 winner):** NT\$2,000 gift voucher (9X9 Stationery)
- **Second Prize (1 winner):** NT\$1,500 gift voucher (9X9 Stationery)
- **Third Prize (1 winner):** NT\$1,000 gift voucher (9X9 Stationery)

10. Additional Notes : Any matters not covered in these guidelines will be announced and supplemented by the organizer prior to the competition.

選文一：

大家一起戴帽子

有一天，森林裡失火了，所有動物都忙著救火，勇敢的小熊也跟著大家提水滅火。最後，森林的大火撲滅了，可是，小熊頭上的毛卻不小心被火苗燒光了。

小熊難過地對媽媽說：「我的模樣好醜喔！大家一定會笑我，我不要去上學。」熊媽媽說：「小熊不要難過，媽媽幫你做一頂帽子，你先戴著帽子上學，過幾天頭上的毛就長出來囉！」小熊說：「可是，只有我戴帽子，不會很奇怪嗎？」這時，學校裡的鸚鵡校長正好來看小熊，聽到小熊的話，就飛回森林學校宣布：「從明天開始一個月，所有同學都要戴上自己喜歡的帽子來上學，一個月後，我們要選出學校的帽子大王。」

隔天，小熊戴著帽子上學，一到學校發現大象、長頸鹿、兔子……等動物，都戴著各式各樣的帽子，小熊就問猴子：「你們為什麼都戴帽子呢？」猴子回答：「校長說要舉辦帽子大王比賽，要大家都戴著帽子上學，你看，我這頂帽子帥不帥？」小熊看著猴子的帽子哈哈大笑，原來猴子戴了一頂椰子帽，樣子很滑稽。

一個月後，小熊頭上的新毛全長出來了，再也不用戴帽子上學，學校也選出帽子大王——火雞姐姐，小熊對鸚鵡校長說：「校長，我知道這是你為了怕我被大家嘲笑，所想出的好辦法，真的很謝謝你。」

Dàjiā yì qǐ dài màozi

yǒu yìtiān, sēnlín lǐ shīhuōle, suǒyǒu dòngwù dōu mángzhe jiùhuō, yōnggǎn de xiǎoxióng yě gēnzhē dàjiā tí shuǐ mièhuō. Zuìhòu, sēnlín de dàhuō pūmièle, kěshì, xiǎoxióng tóushàng de máo què bù xiǎoxīn bēi huǒmiáo shāo guāngle.

Xiǎoxióng nánguò di duì māma shuō: 'Wǒ de múyàng hǎo chǒu ō! Dàjiā yí dìng huì xiào wǒ, wǒ bù yào qù shàngxué.' Xióng māma shuō: 'Xiǎoxióng búyào nánguò, māma bāng nǐ zuò yì dǐng màozi, nǐ xiān dàizhe màozi shàngxué, guò jǐ tiān tóushàng de máo jiù zhǎng chūlái luō!' Xiǎoxióng shuō: 'Kěshì, zhǐyǒu wǒ dài màozi, bù huì hěn qíguài ma?' Zhèshí, xuéxiào lǐ de yīngwǔ xiàozhǎng zhènghǎo lái kàn xiǎoxióng, tīngdào xiǎoxióng dehuà, jiù fēi huí sēnlín xuéxiào xuānbù: 'Cóng míngtiān kāishǐ yígè yuè, suǒyǒu tóngxué dōu yào dài shàng zìjǐ xǐhuān de màozi lái shàngxué, yí gè yuè hòu, wǒmen yào xuǎnchū xuéxiào de màozi dàwáng.'

Gé tiān, xiǎoxióng dàizhe màozi shàngxué, yí dào xuéxiào fāxiàn dà xiàng, chángjǐnglù, tùzi.....děng dòngwù, dōu dàizhe gè shì gè yàng de màozi, xiǎoxióng jiù wèn hóuzi: 'Nǐmen wèishéme dōu dài màozi ne?' Hóuzi huídá: 'Xiàozhǎng shuō yào jǔbàn màozi dàwáng bǐsài, yào dàjiā dōu dàizhe màozi shàngxué, nǐ kàn, wǒ zhè dǐng màozi shuài bù shuài?' Xiǎoxióng kànzhe hóuzi de màozi hāhā dà xiào, yuánlái hóuzi dàile yī dǐng yēzi mào, yàngzì hěn huájī.

Yí gè yuè hòu, xiǎoxióng tóushàng de xīn máo quánzhǎng chūlái, zài yě bùyòng dài màozi shàngxué, xuéxiào yě xuǎnchū màozi dàwáng —— huǒ jī jiějie, xiǎoxióng

duì yīngwǔ xiàozhǎng shuō: 'Xiàozhǎng, wǒ zhīdào zhè shì nǐ wèile pà wǒ bèi dàjiā cháoxiào, suǒ xiǎng chū de hǎo bànfǎ, zhēn de hěn xièxie nǐ.'

Let's Wear a Hat!

The forest caught on fire one day, and all the animals tried to put the fire out. A brave little bear also helped to fetch water to put out the fire. The fire was finally put out. However, the fur on the little bear's head was burned away by the fire.

Little bear told his mother sadly, "I look so ugly! Everyone is going to laugh at me. I don't want to go to school." Mother bear said, "Don't be sad little bear, I'll make a hat for you to wear to school, and your fur will grow back in a few days." Little bear said, "But, would it be strange if I am the only one who is wearing a hat?" Headmaster parrot happened to drop by to visit the little bear. After hearing what the little bear said, he flew back to school and announced, "Starting tomorrow, all students must wear their favorite hat to school for an entire month. After one month, we will hold a competition to see who has the best-looking hat."

The next day, little bear wore his hat to school and saw that little elephant, little giraffe, little rabbit, and everyone else was wearing hats too. There were so many hats of different shapes and sizes. Little bear asked little monkey, "Why is everyone wearing a hat?" Little monkey replied, "Headmaster parrot said that we are going to hold a competition to see who has the best-looking hat! He asked everyone to wear a hat to school. Look, isn't my hat beautiful?" Little bear laughed when he saw little monkey's hat, for little monkey was wearing a coconut, and he looked rather funny!

One month later, the fur on little bear's head grew back and he didn't need to wear a hat to school anymore. The winner of the hat competition turned out to be Miss Turkey. Little bear told headmaster parrot, "Dear headmaster, I know you came up with this wonderful idea so that I wouldn't be laughed at in school. Thank you so much!"

動畫和語音 Short Video & Voice :

<https://biweekly.huayuworld.org/Material/317/Ensub>

選文二：

井底之蛙

很久很久以前，有一隻小青蛙，住在一口古井裡。牠每天不是在井邊曬太陽，就是在水裡游泳，餓了就抓點蟲子來吃，日子過得非常快樂。

有一天，牠遇到一隻從大海來的大烏龜，小青蛙很熱情地和大烏龜聊著自己愉快的生活，還邀大烏龜到井裡坐坐。

「我想，就算是神仙，也沒有我過得自由自在呀！」小青蛙說。大烏龜聽了，就高高興興地跟小青蛙進入古井。可是，大烏龜的身體才進了井口，就再也不能動了。

大烏龜對小青蛙笑了笑，才慢慢地退出古井。牠說：「我的家在大海，它有多大，我不知道。我只能說如果有水災，它的水量不會增加，如果有旱災，它的水量也不會減少。自古以來，就是如此，未來，我想也不會改變吧！你說，在大海裡，該有多快樂呀！」

小青蛙聽呆了，才知道自己的世界是多麼的小，大烏龜揮了揮手，又繼續牠的旅行。

Jǐngdǐzhīwā

hěnjiǔ hěnjiǔ yǐqián, yǒu yì zhī xiǎo qīngwā, zhù zài yǐkǒu gǔjǐng lǐ. Tā měitiān bùshì zài jǐng biān shài tàiyáng, jiùshì zài shuǐ lǐ yóuyǒng, èle jiù zhuā diǎn chóngrǐ lái chī, rìziguò dé fēicháng kuàilè.

Yǒu yìtiān, tā yù dào yì zhī cóng dàhǎi lái de dà wūguī, xiǎo qīngwā hěn rèqíng de hé dà wūguī liáozhe zìjǐ yúkuài de shēnghuó, hái yāo dà wūguī dào jǐng lǐ zuò zuò.

‘Wǒ xiǎng, jiùsuàn shì shénxiān, yě méiyǒu wǒguò dé zìyóu zìzài ya!’ Xiǎo qīngwā shuō. Dà wūguī tīngle, jiù gāogāoxìngxìng de gēn xiǎo qīngwā jìnrù gǔjǐng. Kěshì, dà wūguī de shēntǐ cái jìnle jǐngkǒu, jiù zài yě bùnéng dòngle.

Dà wūguī duì xiǎo qīngwā xiàole xiào, cái mǎn mǎn de tuìchū gǔjǐng. Tā shuō: ‘Wǒ de jiā zài dàhǎi, tā yǒu duōdà, wǒ bù zhīdào. Wǒ zhǐ néng shuō rúguō yǒu shuǐzāi, tā de shuǐliàng bù huì zēngjiā, rúguō yǒu hànzhāi, tā de shuǐliàng yě bù huì jiǎnshǎo. Zìgǔ yǐlái, jiùshì rúcǐ, wèilái, wǒ xiǎng yě bù huì gǎibiàn ba! Nǐ shuō, zài dàhǎi lǐ, gāi yǒu duō kuàilè ya!’

Xiǎo qīngwā tīng dāile, cái zhīdào zìjǐ de shìjìè shì duōme de xiǎo, dà wūguī huīle huīshǒu, yòu jìxù tā de lǚxíng.

The Frog at the Bottom of the Well

Once upon a time, there was a little frog who lived in an ancient well. Every day, he sunbathed by the well, and swam in the well water. If he was hungry, he caught some bugs to eat. He lived a happy life.

One day, he met a great sea turtle. The little frog told the great sea turtle about

his happy life, and invited the turtle to visit his well.

"There is no place as grand as my home", said the little frog proudly. "I feel happy and free!" The great turtle was excited to hear this, and tried to follow the little frog into the well. But the well was too small, and the great turtle could not fit inside.

The great turtle smiled at the frog and said, "My home is the sea. I do not know how large it is, but if there is a thunderstorm, the water level will not rise. If there is a drought, the water level will not fall. It has been so, since ancient times. I do not think it will change in the future! When I swim in the sea, I feel so happy and free!"

The little frog was amazed. He realized how small his well was. The great sea turtle waved goodbye to the little frog, and continued his journey.

動畫和語音 Short Video & Voice :

<https://oldbiweekly.huayuworld.org/material/426/english>

選文三：

城市老鼠和鄉下老鼠

住在鄉下的老鼠寫了一封信，邀請住在城市的好朋友來家裡玩。鄉下老鼠看到好朋友來，高興地拿出他平時在農田和穀倉收集的大麥和小麥，並對城市老鼠說：「你可以安心地長住下來，這裡的食物多得吃不完，吃飽後，我們去森林裡玩。」

城市老鼠看看食物說：「這就是你過的生活和你吃的食物嗎？你應該去我家看看，每餐都是山珍海味。不如，現在就出發去我家，讓我好好招待你，你就會知道住在這裡是多麼無聊！」

兩隻老鼠來到城市，在車陣與大街小巷中鑽來鑽去，終於來到一棟美麗的房子前，城市老鼠說：「這裡就是我家，很漂亮吧！」鄉下老鼠大叫：「哇！好棒喔！」接著兩隻老鼠爬上餐桌，桌上擺滿鄉下老鼠從來沒吃過的美味食物，鄉下老鼠歎氣說：「我一直以為自己很幸福，只要到農田和穀倉，就有吃不完的食物，今天看到你過著這種幸福的生活，才知道自己實在是太不幸了。」說完後，兩隻老鼠就開始吃著桌上的食物。

突然，門打開，有人走了進來，兩隻老鼠嚇得躲進牆角的洞裡。受到驚嚇的鄉下老鼠說：「這裡雖然有漂亮的房子和美味的食物，但是這種緊張的生活，我受不了，我還是回鄉下吃粗糙的麥子，過自由自在的生活比較好。」說完，鄉下老鼠就拿起行李回鄉下去了。

Chéngshì lǎoshǔ hé xiāngxià lǎoshǔ

Zhù zài xiāngxià de lǎoshǔ xiěle yì fēng xìn, yāoqǐng zhù zài chéngshì de hǎo péngyǒu lái jiālǐ wán. Xiāngxià lǎoshǔ kàn dào hǎo péngyǒu lái, gāoxìng de ná chū tā píngshízài nóngtián hé gǔcāng shōují de dàmài hé xiǎomài, bìng duì chéngshì lǎoshǔ shuō: 'Nǐ kěyǐ ānxīn di zhǎngzhù xiàilái, zhèlǐ de shíwù duō dé chī bù wán, chī bǎo hòu, wǒmen qù sēnlín lǐ wán.'

Chéngshì lǎoshǔ kàn kàn shíwù shuō: 'Zhè jiùshì nǐguò de shēnghuó hé nǐ chī de shíwù ma? Nǐ yīnggāi qù wǒjiā kàn kàn, měi cān dōu shì shānzhēnhǎiwèi. Bùrú, xiànzài jiù chūfā qù wǒjiā, ràng wǒ hǎohǎo zhāodài nǐ, nǐ jiù huì zhīdào zhù zài zhèlǐ shì duōme wúliáo!'

Liǎng zhī lǎoshǔ lái dào chéngshì, zài chē zhèn yǔ dàjiē xiǎo xiàng zhōng zuān lái zuān qù, zhōngyú lái dào yí dòng měilì de fángzi qián, chéngshì lǎoshǔ shuō: 'Zhèlǐ jiùshì wǒjiā, hěn piàoliàng ba!' Xiāngxià lǎoshǔ dà jiào: 'Wa! Hǎo bàng o!' Jiē zhe liǎng zhī lǎoshǔ pá shàng cānzhuō, zhuō shàng bǎi mǎn xiāngxià lǎoshǔ cóngglái méi chīguò de měiwèi shíwù, xiāngxià lǎoshǔ tànqì shuō: 'Wǒ yìzhí yǐwéi zìjǐ hěn xìngfú, zhǐyào dào nóngtián hé gǔcāng, jiù yǒu chī bù wán de shíwù, jǐntiān kàn dào nǐguòzhe zhè zhōng xìngfú de shēnghuó, cái zhīdào zìjǐ shí zài shì tài bùxìngle.' Shuō wán hòu, liǎng zhī lǎoshǔ jiù kāishǐ chīzhe zhuō shàng de shíwù.

Túrán, mén dǎkāi, yōurén zōule jìnlái, liǎng zhī lǎoshǔ xià dé duǒ jìn qiángjiǎo de dòng lǐ. Shòudào jīngxià de xiāngxià lǎoshǔ shuō: 'Zhèlǐ suīrán yǒu piàoliang de fángzi hé měiwèi de shíwù, dànsì zhè zhǒng jǐnzhāng de shēnghuó, wǒ shòu bùliǎo, wǒ háishì huí xiāngxià chī cūcāo de màizi, guò zìyóu zìzài de shēnghuó bìjiào hǎo.' Shuō wán, xiāng xià lǎoshǔ jiù ná qǐ xínglǐ huí xiāng xiàqùle.

The City Mouse and the Country Mouse

One day, village mouse wrote a letter to city mouse to invite him to the countryside. Village mouse was delighted to see his friend arrive. He offered the city mouse barley and wheat that he had collected from the fields and the barn. He told his friend, "You can settle down here. There is more than enough food for both of us. After eating, we can play in the forest."

City mouse looked at the food and said, "Is this the life you lead and the food you eat? You should see the city where I live; Every meal is exquisite and delicious! Why not we set off for my home straight away! Let me show you around, and you will know how boring the countryside is!"

The two mice arrived in the city. They scuttled across wide streets and narrow lanes. Finally, they arrived in front of a beautiful house. City mouse turned and told village mouse, "This is where I live, isn't it beautiful?" Village mouse said excitedly, "Wow! Your house is magnificent!" Then, the mice climbed up the dinner table. It was full of delicious dishes that the village mouse had never tasted before. Village mouse sighed and said, "I always thought I led a good life, with an abundant supply of food from the fields and the barn. But after seeing the life you lead, I suddenly realize how unfortunate I am." After that, the mice began eating the food on the table.

Suddenly, the door flew open and someone entered the room. The terrified mice hid in a hole in the corner of a wall. The scared village mouse told his friend, "Though you live in a beautiful house in the city, and dine on delicious food, I can't stand living my life in fear. I'd rather go back to the countryside and eat my plain grains and lead a free life." After saying that, village mouse packed his belongings and set off back to the countryside.

動畫和語音 Short Video & Voice :

<https://biweekly.huayuworld.org/Material/318/Ensub>